

KULTURARCHIV OBERENGADIN ARCHIV CULTUREL D'ENGIADIN'OTA



JAHRESBERICHT 2008



**Kulturarchiv Oberengadin
Archiv Culturel d'Engiadin'Ota**

Chesa Planta, CH-7503 Samedan

Tel. 081 852 35 31, Fax 081 852 15 33

kulturarchiv@bluewin.ch

www.kulturarchiv.ch

Offen: Donnerstag 14.00 bis 19.00 Uhr und auf Anfrage

Führungen: Donnerstag 16.00 und 17.00 Uhr

Aviert: gövgia da las 14.00 a las 19.00 u sün dumanda

Visitass guidedas: gövgia a las 16.00 ed las 17.00

Vorstand des Vereins Kulturarchiv Oberengadin

Präsidentin: Dora Lardelli, lic. phil. Kunsthistorikerin, Vicosoprano

Vizepräsident: Giuliano Pedretti, Bildhauer, Celerina

Kassier: Patric Morell, Treuhänder, Samedan

Beisitzer:

Poldi Berchtold, Makler, St. Moritz

Patrick Blarer, Architekt, Samedan

Gion Gaudenz, evang. Pfarrer, Celerina

Dr. phil. Silvio Margadant, Historiker, Chur

Dolf Kaiser, Geschichtsforscher, Zürich/Bever

Florio Pünter, Fotograf, St. Moritz

Rechnungsrevisoren

Dr. iur. Guido Lazzarini, Samedan

Reto Seeberger, Celerina

Abbildung Titelseite:

Aktive Damen, Bever um 1895, Foto von Angelo Klainguti (1835–1901)

Protokoll der 19. Mitgliederversammlung des Kulturarchivs Oberengadin

vom Donnerstag, 21. August 2008, 18.00 Uhr,
im Vortragssaal der Chesa Planta, Samedan

Anwesende: 23

Entschuldigte: 21

Giuliano Pedretti eröffnet die 19. Mitgliederversammlung des Vereins Kulturarchiv Oberengadin in Romanisch und erteilt anschliessend der Präsidentin das Wort.

Dora Lardelli begrüsst die Anwesenden und weist auf den bereitgestellten Tisch mit Ausstellungsinformationen hin.

Sie erwähnt, dass zirka 500 Einladungen zu Jubiläumsfeier und Mitgliederversammlung, per Post oder per Mail, verschickt wurden.

Im Weiteren macht sie darauf aufmerksam, dass nur Mitglieder stimmberechtigt sind und anschliessend gibt sie die Namen der entschuldigten Abwesenden bekannt.

Die Präsidentin dankt Lydia Albrecht und Elisabeth Schmidt für den gemeinsam liebevoll gestalteten, äusserst dekorativen Blumenschmuck. Gleichzeitig geht ihr Dank an die Graubündner Kantonalbank, die Schreinerei Fried, Bever, und an Manser Kopien, Samedan, für den Beitrag an die Finanzierung des Jahresberichtes 2007. Dessen Auflage beträgt 800 Stück. Dora Lardelli weist darauf hin, wie wichtig die Ausgabe des Jahresberichts in Papierform ist. Eine Änderung der Traktandenliste durch Anwesende wird nicht gewünscht. Dieter Pfister wird zum Stimmzähler vorgeschlagen und gewählt.

Traktanden:

1. **Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung vom 23. August 2007.** Das Protokoll wird einstimmig genehmigt und verdankt.

2. **Jahresbericht 2007.** Dora Lardelli liest daraus Passagen vor und fügt Erklärungen und Ergänzungen an.

Öffnungszeiten und Kontakte: Die Besucherzahlen beliefen sich auf rund 1500, aufgeteilt auf Führungen und auf Suche nach und Einsehen von Dokumenten, Fotos, Plänen usw.

Die Homepage (www.kulturarchiv.ch) wurde im Laufe des Jahres rund 6000 Mal besucht. Daraus resultieren vor allem mehr Anfragen und grössere Besucherzahlen. Auffallend ist die Kontaktaufnahme durch junges Publikum.

Aufarbeitung und Nutzung der Bestände und des Archivs: Zu erwähnen ist die zweite Phase der Inventarisierung des Nachlasses Gustav Sommer, Samedan, dessen Glasnegative (rund 40'000!) durch Ruth Bider-Sommer, Tochter des Fotografen, gesichtet, neu verpackt (in Pergamintaschen) und beschriftet wurden. Die Negative sollen, auf Empfehlung von Dr. Silvio Margadant, in säurefreie Schachteln abgelegt werden.

Ebenfalls aufgearbeitet wurde der Nachlass der Familie Pinösch-Gredig, Vulpera und Pontresina. Er wurde in Schachteln eingeordnet und in einem eigenen Raum deponiert und ausgestellt. Gustav Pinösch war Beisitzer in Verwaltungsräten diverser Hotels. Dies verschafft Einblicke in Hotellerie, Wirtschaft, Tourismus, Verkehr usw. der Jahre 1900 bis 1940.

Schenkung Gian Andrea Bott, S-chanf. Der Fund der Briefe im Mist eines Kuhstalles gab 2007 zu reden und zu schreiben. Diverse positive Presseartikel wurden dazu publiziert und viele Anrufe und Besuche im Archiv galten diesen besonderen Zeitzeugen.

Personal: Rund die Hälfte der anfallenden Arbeit wird durch freiwillige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erledigt. Dazu gehören auch Arbeiten, die von Vorstandsmitgliedern ausgeführt werden. In Anstellung werden Dora Lardelli, Edith Wetzel und Ursula Zischg beschäftigt.

Ausstellungen des Kulturarchivs: Bis Anfang März 2008 stellte das Hotel Laudinella, St. Moritz-Bad, den Raum des Foyers für die Ausstellung „Gaudenz Tester, Künstler und Naturforscher (1918–2002)“ zur Verfügung und seit 10. März 2008 wird „Rettung in den Bergen. Oskar Bernhards Lehrtafeln für den Samariterdienst, Samedan 1897“ gezeigt. Die Ausstellung dauert bis 30. März 2009.

Bilder von Elvezia Michel und Aquarelle von Anita La Roche sind bis auf weiteres in St. Moritz bzw. in Celerina ausgestellt.

Leihgaben an Museen, Archive und öffentliche Häuser: Erwähnt werden die 24 ausgeliehenen Originalfotos von Elizabeth Main für die Ausstellung „In den Alpen“, des Kunsthauses Zürich, die bis 2. Januar 2007 dauerte. Ebenso die Ausleihe von drei Bobschlitten ans Bobmuseum Celerina und die Dokumente aus dem Nachlass Berry-Rocco ans Bergbaumuseum Davos. Ebenfalls wurden Plakate, Bücher und Bilder für die Dreharbeiten des Films „Heldin der Lüfte“ ausgeliehen.

Führungen finden, wie schon seit langem, jeweils donnerstags 16.00 und 17.00 Uhr, mit Giuliano Pedretti statt. Bei Abwesenheit wird er durch Dora Lardelli oder eines der Vorstandsmitglieder vertreten.

Der *Verein* zählte 2007 132 Einzelmitglieder, 60 Life-Members und sieben Kollektivmitglieder.

Unter *Dank* zählt die Präsidentin alle aufgeführten freiwilligen Mitarbeiter wie auch all diejenigen, die das Archiv finanziell unterstützten, auf. Ebenso werden Othmar Lesnik und Dr. Adriano Cavadini erwähnt, die eine grosse Negativ-Leuchtplatte bzw. einen Fotokopierapparat spendeten. Gleichzeitig weist Dora Lardelli darauf hin, dass das Kulturarchiv sehr auf Spenden angewiesen ist, da die Beiträge des Kantons und des Bundes zum Teil ausgeblieben sind.

Bücher mit publizierten Beständen des Kulturarchivs: Hervorzuheben ist Silke Redolfis 2007 erschienenenes Buch „Bever – die Geschichte eines Engadiner Dorfes“, das sie mit 14 Fotografien aus dem Fundus des Archivs bestückt hat. Da aus der Versammlung zum Jahresbericht keine Fragen zu beantworten sind, wird er mit kräftigem Applaus verdankt.

3. **Jahresrechnung und Revisorenbericht 2007.** Der Kassier Patric Morell gibt Erklärungen dazu ab.

Die Mitgliederbeiträge haben sich erfreulicherweise erhöht (sieben neue Life-Member!) und die Gönnerbeiträge gar verdoppelt.

Die Telefon- und Faxspesen sind höher ausgefallen, ebenso die Lohnkosten, dies insbesondere nach der Heraufsetzung des Arbeitspensums von Ursula Zischg von zuvor 20 auf 30% (ab 1.1.2008 40%). Unter 2143 wurde neu der Posten Fond Projekt „Hotel-Buch“ erstellt.

Aus der Versammlung meldet sich Dieter Pfister mit der Frage, was mit den ausstehenden Bundesgeldern (durch die Kantonale Denkmalpflege ausbezahlt) geschieht. Dora Lardelli erklärt, dass sie unzählige Male schriftlich, telefonisch und persönlich mit der Kantonalen Denkmalpflege und dem Bundesamt für Kultur (via UNESCO) versucht hat, in Kontakt zu treten, jedoch erfolglos. Die Ausführung der Arbeit des Kulturarchivs wird durch die schwierige Kommunikation mit dem Kanton erschwert. Sie hofft nun auf Vermittlung durch Regierungsrat Hansjörg Trachsel. Silvio Margadant meint, das Problem liege beim Bund, nicht beim Kanton.

Die Jahresrechnung wird einstimmig genehmigt.

4. **Décharge-Erteilung an den Vorstand und an die Revisorenstelle.**

Patric Morell verliest den Revisorenbericht von Dr. Guido Lazzarini und Reto Seeberger. Dieser wird durch die Mitgliederversammlung einstimmig genehmigt.

Die Präsidentin dankt Patric Morell, Ursula Zischg und den beiden Revisoren für die geleistete Arbeit.

5. **Budget 2009. Erträge:** Sie entsprechen in etwa denjenigen des Vorjahres. Es wird darauf hingewiesen, dass Gönnerbeiträge eine wichtige Einnahmequelle für die Aufrechterhaltung des Kulturarchivbetriebs sind.

Aufwand: Die Lohnkosten werden jährlich um ein bis zwei Prozent erhöht. In Bezug auf den Mietzins ist die Fundaziun de Planta um eine evtl. Reduktion angefragt worden. Die Raumkosten sind durch die Anstellung der Raumpflegerin Lydia Albrecht sowie durch zusätzliche Beheizung der Räume wegen längerer Arbeitszeiten gestiegen.

Das Budget wird einstimmig genehmigt.

6. **Festlegung der Mitgliederbeiträge.** Das Kulturarchiv Oberengadin möchte populär sein und einen für alle aufbringbaren Mitgliederbeitrag verlangen. Da der Aufwand für die Informationen an die Mitglieder bereits nahezu Fr. 30.- aufbrauchen, beschliesst man den Einzelmitgliederbeitrag auf Fr. 50.- zu erhöhen. Der Kollektivbeitrag soll auf Fr. 100.- belassen werden, da hier eher mit günstigen Dienstleistungen und zusätzlichen Unterstützungen gerechnet werden kann (Vermerk: „mindestens“ Fr. 100.-). Neu wird ein Studentenmitgliederbeitrag von Fr. 15.- eingeführt.

7. **Wahl der Revisorenstelle.** Die Revisoren werden jährlich gewählt. Sowohl Dr. Guido Lazzarini als auch Reto Seeberger stellen sich für dieses Amt weiterhin zur Verfügung und werden einstimmig wiedergewählt.

8. **Programme 2008 und 2009.** Die Präsidentin weist auf die laufende Ausstellung „Rettung in den Bergen. Oskar Bernhards Lehrtafeln für den

Samariterdienst, Samedan 1897“ hin. Sie ist noch bis 30. März 2009 im Hotel Laudinella, St. Moritz, im Foyer des Konzertsaals, zu sehen. Ebenfalls zu sehen ist seit 12. August 2008 im Palace-Hotel in Maloja, die kurzfristig organisierte Ausstellung „Reisefieber. Reiseplakate 1885–1914“. Sie dauert bis 3. September 2009. Zu bewundern sind 50 Plakate. Eintrittspreis Fr. 15.–. Dora Lardelli wird öfters präsent sein um eventuelle zukünftige Sponsoren zu treffen.

Erwähnenswert ist ein besonderer Neueingang. Es handelt sich um den Nachlass Gino Späth, Celerina. Dieser dokumentiert ausführlich, anhand von Literatur, Manuskripten usw., die Bierbrauerkunst im Alpenraum und beinhaltet ebenfalls eine Auswahl an Bierhumpen. Um den Nachlass übersichtlich deponieren zu können, benötigt das Kulturarchiv weitere Räume der Chesa Planta. Es wurde diesbezüglich mit der Fundaziun Planta Kontakt aufgenommen. Jean-Louis von Planta steht dem Anliegen wohlwollend gegenüber. Tische, Regale und Gestelle für die Einrichtung sind bereits vorhanden.

Die Erstausgabe des angekündigten Hotelbuchs von Dora Lardelli lässt auf sich warten. Die Manuskriptdurchsicht durch Dritte nimmt viel Zeit in Anspruch. Geplant ist für den Sommer 2009 in der Chesa Planta in Zuoz eine Ausstellung von Dekorationsschablonen des Malers Kaspar Donatsch. Die Verbindung zur Tino Walz Stiftung kam durch Dora Lardelli zustande, die neuerdings dem Stiftungsrat beisitzt.

Filme aus dem Nachlass Pinösch-Gredig sowie aus der Schenkung Ferienregion Engadin, Pontresina, werden von Fachleuten der Radio Televisione Svizzera Italiana für das Kulturarchiv kostenlos auf DVDs überspielt.

Die von der Engadin Press, Samedan, entgegengenommenen, äusserst interessanten und wertvollen Zeitungen und Zeitschriften aus dem Zeitraum 1860 bis 1930 (u. a. Engadin Express & Alpine Post) werden voraussichtlich im Winter 2008/2009 inventarisiert und eingeordnet.

Die Präsidentin erwähnt zum Schluss, dass die 20-Jahr-Jubiläumsfeier ein voller Erfolg war. Die gesamte Organisationsarbeit, die zum guten Gelingen beitrug, leisteten Dora Lardelli, Giuliano Pedretti, Ursula Zischg und einige Vorstandsmitglieder.

Anregungen aus der Versammlung zum Programm 2008/2009 werden keine eingebracht.

9. **Behandlung von Anträgen.** Keine eingegangen.

10. **Varia:** Keine Fragen, Anregungen usw.

Die Präsidentin schliesst die Sitzung um 19.20 Uhr.

Samedan, 21. August 2008

Ursula Zischg

Jahresbericht 2008

Kulturarchiv Oberengadin / Archiv culturel d'Engiadin'Ota

Öffnungszeiten und Kontakte

Das Kulturarchiv Oberengadin war während des ganzen Jahres am Donnerstag von 14 bis 19 Uhr und auf Anfrage auch an anderen Tagen zugänglich. 2008 haben wiederum rund 1500 Personen an Führungen teilgenommen oder Archivbestände genutzt. Zudem finden täglich Kontakte auf persönlichem, telefonischem oder elektronischem Weg statt. Die Besucherzahlen der Kulturarchiv-Homepage sind im Jahr 2008 beeindruckend: 43'667 verschiedene Personen haben insgesamt 1'711'238 Seiten aufgerufen.

Das Kulturarchiv pflegte regelmässig Kontakte zu in- und ausländischen Institutionen, Universitäten und Bildungszentren, so z. B. mit dem Staatsarchiv Graubünden, dem Amt für Kultur Graubünden, dem Verein für Bündner Kulturforschung, der Dokumentationsbibliothek St. Moritz sowie den Oberengadiner Gemeinden.

Die Verbindung zur Bündner Regierung konnte am 23. Dezember 2008 durch ein längeres Gespräch mit Regierungsrat Hansjörg Trachsel intensiviert werden. Im stimmungsvollen Atelier von Giuliano Pedretti bekamen Präsidentin und Vizepräsident des Kulturarchivs nützliche Hinweise zur Erwirkung einer Unterstützung des Archivs.

Die Präsidentin pflegte Kontakte mit der Kantonalen Denkmalpflege Graubünden (Marco Casutt, Ulrike Sax) und der Kulturförderung Graubünden (Armon Fontana), damit der Kanton über die Arbeiten des Archivs informiert ist und auch die nötigen Mittel sprechen kann.

Am 12. Juni wurden die Gemeindevertreter des Oberengadins empfangen und in Anwesenheit des Vorstandes des Kulturarchivs durch das Archiv geführt. Dabei entstand ein fruchtbares Gespräch zwischen Behörden und Verein.

Auch der Kontakt zur neuen Tourismusorganisation Engadin/St. Moritz wurde erstellt, indem sich am 14. November 2008 eine Delegation von sechs Mitgliedern das Archiv von Dolf Kaiser und Dora Lardelli ausführlich erklären liess.

Ein besonderer Besuch war am 14. Juli 2008 (Führung D. Lardelli) jener der Höheren Fachschule für Farbgestaltung „Haus zur Farbe“ Zürich, die sich in einer von Dr. Cordula Seger begleiteten Studienwoche intensiv mit dem Ornament und der Dekorationsmalerei in unserem Nachlass Kaspar Donatsch befasst hat. Daraus entstanden Entwürfe, die in der Ausstellung „Hotels“ in Flims verwendet wurden.

Die Architekturfotos, Baudokumentationen und Pläne werden in zunehmendem Mass von Architekten beansprucht, die originale Bausubstanz und Bauphasen für die Restaurierung von Gebäuden untersuchen wollen.

20-Jahr-Jubiläum

Am 11. August 2008 feierte das Kulturarchiv sein 20-jähriges Bestehen. Einleitend sprach Dr. Jean-Louis von Planta, Präsident der Fundaziun de Planta. Zu diesem Anlass wurden dem Publikum alle Türen geöffnet, zudem einige Vorträge gehalten: Gion Gaudenz referierte über die Gesetze von Celerina vor hundert Jahren, Dolf Kaiser über die Stummfilmzeit-Schauspielerin Maria Carmi (Norina Gilli), in italienischer Sprache und mit Lichtbildern referierten Susanna Massari über die Briefe Giovanni Segantinis und Dora Lardelli über das Kulturarchiv.

Über den gut besuchten Anlass wurde in den deutsch- und italienischsprachigen Medien ausführlich berichtet.

Abgeschlossene Projekte 2008: Inventarisationsarbeit und Bekanntmachung der Bestände

Inventarisierung Archiv der Ferienregion Engadin

Die aus der Zeit zwischen 1890 und 1980 stammenden rund 500 Fotografien, 2000 Diapositive, 20 Werbefilme, Plakate, Prospekte und Dokumentationen aus der Tätigkeit des ehemaligen Verkehrsvereins Oberengadin in Pontresina wurden gereinigt, geordnet, inventarisiert und befinden sich nun in einem Gestell, in verschiedenen Schachteln eingereiht und gestapelt, im Depot 2 des Kulturarchivs Oberengadin.

Auf die durch die Inventarisierung der Bilder und Filme mit aussagekräftigen Fachaufnahmen von Häusern, Anlässen und Landschaften des Engadins sind bereits zahlreiche Archivbenutzerinnen und -benutzer aufmerksam geworden. Ebenso wurde die reichhaltige Dokumentation über die Engadiner Konzertwochen, die seit den 1930er-Jahren mit weltbekannten Interpreten durchgeführt wurden, mit Konzertprogrammen, Informationen und Fotos über die Aufführungen, von Fachkreisen genutzt.

Inventarisierung Nachlass Gaudenz Tester, Klosters/Samedan

Der Nachlass des Sekundarlehrers und Künstlers Gaudenz Tester von Klosters und Samedan aus der Zeit 1940 bis 2002, bestehend aus 86 Pastellbildern, Skizzenbüchern, zahlreichen naturwissenschaftlichen Aufzeichnungen von Graubünden, hunderten von Diapositiven und einigen Fotografien, wurde in zehn Schachteln und in einer Planschublade eingeordnet und befindet sich heute im Depot 1. Die Dokumente wurden im Computer einzeln oder in Sammelpositionen erfasst.

Durch die dazugehörige Ausstellung (bis Ende März 2008, vom Kulturarchiv organisiert) im Foyer des Hotels Laudinella in St. Moritz und die Aufarbeitung des Nachlasses ist ein bis anhin in der Öffentlichkeit weitgehend unbekannter Maler, der ausser in seiner Heimat auch in Paris, Südfrankreich und Griechenland tätig war, bekannt gemacht worden. Dadurch ist Testers einzigartige

naturwissenschaftliche Bestandesaufnahme der Landschaft und der Flora Graubündens interessierten Kreisen zugänglich.

Inventarisierung Nachlass Familie Romedi, Madulain

Der Nachlass Romedi aus Madulain, Teil 2 (übernommen 2007), wurde gereinigt, restauriert, gesichert und inventarisiert. Dieser Teil ist neben dem umfangreicheren Teil 1 aus dem Jahr 2001 im Depot 5 des Kulturarchivs in einem offenen Gestell sorgfältig eingereiht.

Der Dokumentennachlass über die Weinhandlung Romedi gibt Auskunft über den Weinhandel in den Alpen. So kann die traditionsreiche Geschichte des Veltliner Weines mit Dokumenten untermauert werden. Ausser der geschäftlichen Seite erfährt man aus dem Inhalt der Dokumente vieles über die Transporte und deren geografische Ausdehnung bis nach New York. Das Logistische – so die Bestellung der Zugpferde oder die Einschiffung für Überseetransporte – erscheint in der heutigen Zeit besonders spannend. Aus den Schriften geht ebenso einiges über die damalige politische Situation und die Gepflogenheiten einer einheimischen Handelsfamilie hervor.

Ein Bericht über den Nachlass Romedi wird von Dolf Kaiser im Bündner Jahrbuch erscheinen.

Ergänzende Inventarisierung

Zahlreiche Bestände wurden ergänzend inventarisiert, so die Schenkungen Dolf Kaiser, Maya von Allmen, Jacqueline Steigmeier und die Nachlässe Bisaz-Bonorand, Engadin Press und Gian Battista und Paula Camenisch.

Bekanntmachung des Kulturarchivs und neuer Bestände durch Führungen

Jeden Donnerstag wurden Führungen in vier Sprachen angeboten. Dazu kamen ausserordentliche Führungen, davon mehrere für einheimische und auswärtige Schulklassen und Studentengruppen. Die Führungen haben die im Budget angekündigte Anzahl von 90 bei weitem überstiegen: Es waren deren 125.

Laufende, nicht abgeschlossene Projekte im Jahr 2008

Der umfangreiche Fundus des Bierbrauingenieurs Gino Späth (sel.) aus Celerina konnte 2008 übernommen werden. Er bildet eine ausführliche Dokumentation zum heute oft diskutierten Thema der Brauereien. Für die zahlreichen Manuskripte, Typoskripte, Bücher und Plakate soll im Kellergeschoss der Chesa Planta eine Räumlichkeit eingerichtet werden, wozu Patrick Blarer einen Vorschlag ausarbeitet. Unter Mitwirkung des Sohnes des Donators, Ing. Martin Späth, soll ein Studienzentrum mit internationalen Konferenzen entstehen, zudem soll gemäss Wunsch der Gemeinde Samedan ein Zugang für einen breiteren Besucherkreis gewährleistet werden.

Das Buch über künstlerische Ausstattung für Engadiner Hotels (von Dora Lardelli) ist im Lektorat und wird nach Abschluss in Druck gehen. Eine Ausstellung zum Thema ist für 2009 in der Chesa Planta Zuoz in Vorbereitung.

Personal und Arbeitsleistung des Kulturarchivs

- Giuliano Pedretti und Dora Lardelli: Archivleiter, zuständig für die gesamte Organisation der Institution, Aktivitäten, Rettung von Archivalien, Inventarisierung, Ausstellungen, Presse usw.
- Ursula Zischg: Sekretariat, Rechnungswesen, Vereinsmitglieder und Inventarisierung
- Edith Wetzler: Inventarisierung
- Poldi Berchtold, Patrick Blarer, Pfarrer Gion Gaudenz, Dolf Kaiser, Dr. Silvio Margadant, Patric Morell, Florio Pünter: Beratung, Auskunft über Bestände, Lesen von alten Texten, Inventarisierung, Finanzierungen u. a.

Insgesamt wurden etwa 4000 effektive Arbeitsstunden geleistet, davon rund 2000 bezahlte und 2000 unentgeltliche (unentgeltlich: Giuliano Pedretti ca. 1200 Stunden, Dora Lardelli 250 Stunden und weitere, siehe Abschnitt „Dank“).

Ausstellungen des Kulturarchivs

Gaudenz Tester – Künstler und Naturforscher (1918-2002)

Hotel Laudinella (Foyer), St. Moritz, 2. April 2007 bis 30. März 2008

Ausgestellt waren rund 20 Pastellbilder des bis anhin unbekanntes Künstlers sowie Fotografien und Aufzeichnungen zu seinen naturwissenschaftlichen Studien.

Rettung in den Bergen – Oskar Bernhards Lehrtafeln für den Samariterdienst, Samedan 1897

Hotel Laudinella (Foyer), St. Moritz, 10. März 2008 bis 30. März 2009

Ausgestellt waren die grossformatigen Lehrtafeln „Samariterdienst – mit spezieller Berücksichtigung der Verhältnisse im Hochgebirge“ und Biografisches zu Dr. med. Oskar Bernhard.

An der Eröffnung sprachen Giuliano Pedretti, Dora Lardelli und als Gastreferentin Dr. Ursulina Mutzner. Die Ausstellung weckte das Interesse bei Kunstfreunden weil Bernhard mit Giovanni Segantini befreundet war, und bei Medizinern wegen der Einführung der Heliotherapie und der Unterstützung der Gründung des Kreisspitals.

Aquarelle von Anita La Roche

Evangelisches Kirchengemeindehaus Celerina, seit 2003 ausgeliehen
Sieben Aquarelle und ein Pastell

Reisefieber – La gioia del viaggio

Maloja Palace, 12. August bis 3. September 2008

Ausstellung mit 40 alten Reiseplakaten des Kulturarchivs

Die Ausstellung zog eine grosse Schar von Gästen, vor allem italienisch sprechende, an und konnte das Archiv vermehrt im Süden bekannt machen.

Leihgaben an Ausstellungen

Schaufenster Apotheke, Scuol

Fotografien aus den Nachlässen Pinösch-Gredig und Wilhelm Rauch

organisiert von Jachen Mischol-Hürlimann

Juli und August 2008

Atelier Segantini, Maloja

Fotografien über Giovanni Segantini

Einführende Worte: Dora Lardelli und Susanna Massari

Nationalparkmuseum, Zernez

Fotografien aus den Nachlässen Pinösch-Gredig, Wilhelm Rauch, Candrian u. a.

Bobmuseum, Celerina

Gemeindeschulhaus Celerina, seit 2004

Ausgeliehen: Drei Bobschlitten

Bergbaumuseum, Davos

Ausstellung über Bergbau, seit 1996

Ausgeliehen: Dokumente zum Bergbau aus dem Nachlass Berry-Rocco

Hotel Albula, La Punt

Ausstellung im Restaurant, seit 2005

Ausgeliehen: Erstes Plakat „Drahtseilbahn Muottas Muragl bei Samedan“, 1908

Hotel Kronenhof, Pontresina

Im Raum, wo sich früher der Cor Viril traf und sang, seit 1998

Ausgeliehen: Bild „Coro Viril d’Engiadina“, 1903

Museo Ciäsa Granda, Stampa

Ausstellung über das Bergell und die Künstlerfamilie Giacometti, seit 2005

Ausgeliehen: Sechs Bilder von Elvezia Michel

Literaturhaus, München, 28. März bis 17. Juni 2007

Touriseum, Meran, 29. Juni bis 15. November 2007

Altes Schulhaus, St. Moritz, 23. Juni bis 15. September 2008

Ausstellung „Grand Hotel – Bühne der Literatur“

Ausgeliehen: Vier Originalvorlagen des Dekorationsmalers Kaspar Donatsch

Rätisches Museum, Chur

Ausstellung „Frauenbier & Männerbräu“

5. September 2007 bis 6. Januar 2008

Zur Verfügung gestellt: Zeichnung zur Bieraria Engiadinaisa, Celerina, Schriftschablonen „Engadiner Brauerei, Celerina“ von Kaspar Donatsch und Hinweise auf die Dokumentation des Bierbrauingenieurs Gino Späth

Rätisches Museum, Chur

Ausstellung „Puur und Kessler – Sesshafte und Fahrende in Graubünden“

19. September 2008 bis 25. Januar 2009

Diverse Fotografien wurden zur Verfügung gestellt, die Aufnahme der „Fränzli“ bei Sils aus dem Nachlass Camille Hofmann wurde lebensgross ausgestellt und inszeniert

Koordination und Organisation von Anlässen in der Chesa Planta Samedan

Das Kulturarchiv hat sich bemüht, zusammen mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Chesa Planta Samedan das Sommerprogramm mit sämtlichen Ausstellungen, Führungen, Vorträgen und Anlässen zusammenzustellen und es (nach Genehmigung der Fundaziun de Planta) öffentlich bekannt zu machen. Besonderen Anklang fanden die vier Vorträge und Vorstellungen während der herbstlichen Zwischensaison zu den Themen Musik mit Kindern, Schlösser und Burgen, Fotografien und Dekorationsmalerei.

Vorträge über Bestände des Kulturarchivs

Hotel Stern, Chur, 6. März 2008

Vorstellung des Kulturarchivs vor der Regionalgruppe „Verein für deutsche Kurrentschrift“ durch Dora Lardelli

Hotel Waldhaus, Sils, 11. März 2008

Das Kulturarchiv Oberengadin

Vorgestellt von Mirella Carbone und Joachim Jung, Hotel Waldhaus, Sils, mit Beteiligung von Giuliano Pedretti

Chesa Planta, Samedan, 20. November 2008

Prisca Chiesa, Academia Engiadina

„Das Auffanglager Samedan und seine Flüchtlinge“, Maturaarbeit

Chesa Planta, Samedan, 9. Dezember 2008

Der Dekorationsmaler Kaspar Donatsch und seine Laterna Magica

Vortrag mit Originalen aus dem Kulturarchiv und Projektion mit der Laterna Magica, von Dora Lardelli

Anlässe mit Beteiligung des Kulturarchivs

Die Vorstandsmitglieder und Archivmitarbeiter vertraten das Kulturarchiv an verschiedenen Vernissagen und Anlässen, wie unter anderen:

Zernez, 31. Mai 2008

Eröffnung Nationalparkzentrum

Vertreten durch Pfarrer Gion Gaudenz

St. Moritz, 23. Juni 2008

Vernissage der Ausstellung „Grand Hotel Engadin – Bühne der Literatur“

Anwesend: Dora Lardelli und Florio Pünter

Chur, 12. Dezember 2008

Auf Einladung des Frauenkulturarchivs vertrat Frau Dr. Ursulina Mutzner die Buchvorstellung „Fremde Frau – Frauen und Geschlechtergeschichte Graubünden“

Führungen und besondere Besuche

13. März 2008

Besuch des Kulturarchivs durch Mirella Carbone und Joachim Jung unter dem Motto „Entdeckungsreise zu verborgenen Schätzen der Engadiner Kultur“

14. August 2008

Architekt Dr. Rolf Fehlbaum und Dr. Federica Zanco Fehlbaum, Basel

21. August 2008

Architekten Matteo und Susanne Thun, Mailand

23. August 2008

Teilnehmer der „Engadiner Kulturtage“

4. September 2008

Prof. Dr. Werner Bätzing, Professor für Kulturgeographie an der Universität Erlangen-Nürnberg, mit 25 Studentinnen und Studenten

12. September 2008

Academia Engiadina, classa da matura bilingua 5G, mit Jost Falett

14. September 2008

Besuch der Teilnehmerinnen und Teilnehmer von „Europäischer Tag des Denkmals“

Der Vorstand

Der Vorstand hat dafür gesorgt, dass die Arbeiten des Kulturarchivs gemäss Budget ausgeführt wurden. Die Vorstandsmitglieder trafen sich zu verschiedenen Besprechungen, um Organisatorisches zu erörtern: Finanzen, Einrichtung neuer Räume, Jubiläum und Inventararbeiten. Der Finanzausschuss des Vorstandes des Kulturarchivs Oberengadin (Florio Puentner, Patrick Blarer, Poldi Berchtold und Giuliano Pedretti) ist mehrmals zusammengetreten. Daraufhin gelang es, am 12. Juni 2008 die Vertreter der elf Oberengadiner Gemeinden zu einer Führung und Diskussion im Archiv einzuladen. Ebenso konnte der Vorstand am 16. November 2008 Angestellte der neuen Tourismusorganisation „Engadin St. Moritz“ einladen.

Der Verein

Am 21. August 2008 fand in der Chesa Planta, Samedan, die Mitgliederversammlung des Kulturarchivs Oberengadin statt. Sie stand unter dem glücklichen Stern der 20-Jahr-Jubiläumsfeier, die zehn Tage vorher mit viel Erfolg stattgefunden hatte.

Die Mitgliederversammlung wurde mit einem gemütlichen Apéro abgeschlossen.

Ende 2008 zählte der Verein Kulturarchiv Oberengadin 138 Einzelmitglieder, 70 Life-Members und sieben Kollektivmitglieder

Dank

Dank an die freiwilligen Mitarbeiter

Der Vorstand des Kulturarchivs dankt allen, die dem Kulturarchiv mit Rat und Tat beistehen, insbesondere:

- Ernst Amacher, Pontresina, für verschiedene Arbeiten;
- Poldi Berchtold, St. Moritz, für die Kontakte zu an Kultur interessierten Engadiner Gästen;
- Roland Baumann (Brocki Celerina) für den Transport eines Schrankes;
- Ruth Bider, Samedan, für die Ordnung und archivgerechte Verpackung der zahlreichen Negative des Fotonachlasses Gustav Sommer;
- Cristina Cavalli, Pontresina, für Übersetzungsarbeiten;
- Roberto Costa für den Transport der Büchergestelle von der Engadin Press ins Kulturarchiv;
- Anna Büttner, La Punt, für die Inventarisierung des Nachlasses ihres Vaters Gaudenz Tester;
- Wolfgang Froriep, Rudolfstetten, für Abklärungen zum Urnenstein;
- Pfarrer Gion Gaudenz, Celerina, für Bearbeitungs- und Übersetzungsarbeiten alter Dokumente und Artikel aus den Beständen des Kulturarchivs und für Führungen;

- Dr. Georg Jäger, Geschäftsführer des Vereins für Bündner Kulturforschung, Chur, für Beratung und Zusammenarbeit;
- Dolf Kaiser, Zürich und Bever, für Auskünfte zu spezifischen Kulturfragen (Bündner im Ausland) und Inventarisationsarbeiten;
- Gian Leder, Samedan, für die Inventarisationsarbeit Nachlass Pinösch-Gredig;
- Othmar Lesnik, La Punt, für verschiedene Arbeiten;
- Dr. Silvio Margadant, Staatsarchiv Graubünden, Chur, für Fachberatung;
- Dr. Susanna Massari, Mailand, für Fachberatung und Übersetzungsarbeiten
- Dr. Ursulina Mutzner, St. Moritz, für Repräsentation des Archivs an Anlässen und die Einführung zur Ausstellung von O. Bernhards Samaritertafeln.
- Giuliano Pedretti, Celerina, für den grossen Einsatz in allen Arbeitsbereichen des Kulturarchivs, sowie die Verhandlungen und die Herbeischaffung von Schenkungen, Nachlässen und einzelnen Dokumenten, Führungen und Organisationsarbeit;
- Martin Ruch für die Hilfe beim Transport von Nachlässen und Fotoarbeiten
- Prof. Dr. Dieter Vaitl, D-Giessen, für Beratung und Mitarbeit.

Dank für die finanzielle Unterstützung

Das Kulturarchiv Oberengadin dankt folgenden Institutionen und Privatpersonen und Firmen für die finanziellen Beiträge:

an den allgemeinen Betrieb

Kanton Graubünden (Landeslotteriefonds)	Fr.	5'000.–
Oberengadiner Gemeinden	Fr.	40'900.–
Abgabe nach Sühneverhandlung	Fr.	1'500.–

an den allgemeinen Betrieb nach Spendenaufruf

Anonymer Spender/anonyme Spenderin	Fr.	20'000.–	
Familien-Vontobel-Stiftung	Fr.	5'000.–	
Annie M. Singer	Fr.	1'000.–	
Annette Ringier	Fr.	1'000.–	
Anonymer Spender/anonyme Spenderin	Fr.	1'000.–	
29 Spender/Spenderinnen	Fr.	4'563.–	Fr. 32'563.–

für die Inventarisierung der Nachlässe Sommer, Romedi, Ferienregion Engadin, Tester u. a.

Bundesamt für Bevölkerungsschutz (durch Denkmalpflege GR)	Fr.	22'000.–
Kanton Graubünden	Fr.	25'000.–
Willi Muntwyler-Stiftung	Fr.	20'000.–

für die Restaurierung, Einordnung und Inventarorganisation des Nachlasses Späth

Willi Muntwyler-Stiftung	Fr.	20'600.–
--------------------------	-----	----------

für die Bekanntmachung der Bestände

Kanton Graubünden	Fr.	2250.–
Biblioteca Engiadinaisa, Sils	Fr.	5'000.–

für die Übernahme der Kosten der Sonderausstellung „Gaudenz Tester“ und „Samaritertafeln von Bernhard“

Hotel Laudinella, St. Moritz

für den Hin- und Rücktransport der Ausstellung der Reiseplakate im Palace Maloja

Firma Kuoni AG

für die Herstellung von Kopien auf DVD der Filme der Ferienregion Engadin Televisione Svizzera Italiana

für die Inserate à Fr. 500.- im Jahresbericht 2008

Graubündner Kantonalbank, Fried AG, Manser Kopien

Dank für die Unterstützung der Publikationsprojekte

Wie bereits die Buchpublikation „Elizabeth Main“ wird nun auch die Herausgabe des Buches „Künstlerische Ausstattung für Oberengadiner Hotels 1850–1914“ grosszügig von der Niarchos Foundation und Urs Schwarzenbach unterstützt.

Pressespiegel zum Kulturarchiv, seinen Beständen und Anlässen

Marie-Claire Jur

Jahresausstellung im Foyer des Hotels Laudinella:

Oskar Bernhards Samaritertafeln

in: „Engadiner Post/Posta Ladina“, St. Moritz, 13. März 2008

pd.

Die Zivilschutzkompanie Maloja im WK 2008:

Betreuen, bauen, inventarisieren

in: „Engadiner Post/Posta Ladina“, St. Moritz, 28. Juni 2008

Dora Lardelli

20-Jahre-Jubiläum Kulturarchiv Oberengadin:

Zeitzeugen und Kulturschätze vor dem Verschwinden bewahren

in: „Engadiner Post/Posta Ladina“, St. Moritz, 7. August 2008

Dora Lardelli

Per il ventesimo anniversario dell'Archivio culturale dell'Engadina alta:

Giornata di conferenze nella Chesa Planta Samedan ed esposizione „Gioia del viaggio“ presso l'Hotel Maloja Palace

in: „Il Grigione Italiano“, Poschiavo, 7. August 2008

Marie-Claire Jur

Die Bündner Regierung dankt dem Kulturarchiv

in: „Engadiner Post/Posta Ladina“, St. Moritz, 12. August 2008

Oliver Seifried

Kulturerbe, das aus dem Kuhmist kam

in: „Die Südostschweiz“, Chur, 12. August 2008

Barbara Schellenberg

Ein Archiv zum (Er)Forschen

in: „Engadiner Wochenzeitung“, Chur, 13. August 2008

Marie-Claire Jur

Ausstellung des Kulturarchivs Oberengadin in Maloja:

Zeugnisse unbändiger Reiselust

in: „Engadiner Post/Posta Ladina“, St. Moritz, 14. August 2008

ep

Samedan: Intensives 2007 fürs Kulturarchiv Oberengadin

in: „Engadiner Post/Posta Ladina“, St. Moritz, 14. August 2008

Dora Lardelli

Samedan: Die DMO-Spitze im Kulturarchiv

in: „Engadiner Post/Posta Ladina“, St. Moritz, 22. November 2008

Anita Färber

Kulturarchiv Oberengadin:

Mit Enthusiasmus gegen die kulturgeschichtliche Verarmung

in: „Terra Grischuna“, Chur, Dezember 2008

Matura- und Diplomarbeiten mit Beständen und Beteiligung des Kulturarchivs

Prisca Chiesa, Academia Engiadina

„Das Auffanglager Samedan und seine Flüchtlinge“, Maturaarbeit

Referent: Jochen Flury, Co-Referentin: Dora

Mitarbeit: Othmar Lesnik

Nathalie Kratzer, HTW-Chur,

„Position der vierten Landessprache“, MAS-Abschluss in Zürich

Flurina Marugg, Academia Engiadina

„Zweiter Weltkrieg in Samedan, Celerina und St. Moritz“, Maturaarbeit

Irene Mercuri, Academia Engiadina

„Preschantaziun in model da Schlarigna, dal 1920“, Maturaarbeit in Romanisch

Bücher mit publizierten Beständen des Kulturarchivs

Gaudench Dazzi, Sara Galle, Andréa Kaufmann, Thomas Meier
Puur und Kessler. Sesshafte und Fahrende in Graubünden
Baden 2008
Mit einer Fotografie aus dem Kulturarchiv Oberengadin

Gion Gaudenz

Cu cha's vivaiva avaut 200 ans a Schlarigna
in: "Il Chalender Ladin", St. Moritz, 2008

Hinweise über das Kulturarchiv in Prospekten, Kalendern und im Internet

www.kulturarchiv.ch (offizielle Homepage)

St. Moritz Cultur, Engadin, Beilage zur Engadiner Post (monatlich)

La Padella, infurmaziuns da Samedan (monatlich)

Engadiner Post, Veranstaltungsprogramm (wöchentlich)

Engadiner Wochenzeitung, Veranstaltungen (wöchentlich)

www.graubuenden.ch, Kulturarchiv

www.samedan.ch, Gemeinde, Kultur/Freizeit/Sport, Sehenswürdigkeiten

www.engadin.stmoritz.ch, Aktivitäten, Kultur, Museen

www.google.it/www.google.ch, „kulturarchiv“, etwa 50 Eintragungen

www.unesco.org/webworld/portal_archives

www.snf.org, (Stavros Niarchos Foundation)

Schenkungen, Nachlässe und Ankäufe 2008

(chronologisch nach Eingangsdatum)

2008

Sobiela-Caanitz, Guiu, Ardez, Schenkung
Zeitungsausschnitte von Guiu Sobiela, 2008
Depot 1, Sela Vontobel, 2d

2.1.2008

Redolfi, Silke, Masein, Schenkung
Buch "Bever, die Geschichte eines Engadiner Dorfes", 1500 bis 2005
Büro 2a

17.1.2008

Sigerist, Stefan, Schaffhausen, Kauf
Bücher "Schweizer in Asien. Präsenz der Schweiz bis 1914", "Schweizer im Orient", "Schweizer in Ägypten, Triest und Bulgarien"
Büro 2, 2a

14.2.2008

von unbekannt, Schenkung

Buch „Die Pflege der Heilquelle“ von Prof. Dr. O. Gübeli, 1960

Büro 10a, Medizin

19.2.2008

Lardelli, Dora, Vicosoprano, Schenkung

Diverse Maturaarbeiten (Projekte "Junge Forscher gesucht", "Europa") von Schülern der Academia Engiadina Samedan, der Kaufmännischen Berufsschule Oberengadin Samedan, der Evangelischen Mittelschule Schiers, der Kantonsschule Chur, des Lyceum Alpinum Zuoz und der Schweizerischen Alpinen Mittelschule Davos, 1990-2007

Depot 1, Sela Vontobel, 7a, 23f

Dokumentation Uhrengeschäft Bott, Samedan, 1900-1980

Depot 1, Sela Vontobel, 7a

20.2.2008

Clalüna, Alfons, Samedan, Schenkung

Exkursionskarte von Tarasp-Schuls-Vulpera, 1:25'000, um 1900

Lithografie „Panorama de Tarasp-Schuls“, um 1900

Depot 1, Sela Vontobel, 2c

29.2.2008

Maciejewski, Franz, Dr., D-Heidelberg, Schenkung

Buch „Freud in Maloja. Die Engadiner Reise mit Minna Bernays“, 2008

Büro 2a

6.3.2008

von unbekannt, Fund

Buch "Eines Volkes Sein und Schaffen" von Gottlieb Duttweiler, 1939

Depot 1, Sela Vontobel, 23f

13.3.2008

Corradini, Daniele O., Zürich, Schenkung

Aufnahme von Gian Fadri Caderas, von Foto Flury

Büro 11a

13.3.2008

Herold, André, Küsnacht, Schenkung

Farbige Reproduktion „Silvaplanersee“, 1907

Büro 11a

13.3.2008

Lesnik, Othmar, La Punt, Schenkung

Buch „Die Vögel Graubündens“, 2007, Depot 3, 35d

10.4.2008

Kaiser, Dolf, Zürich/Bever, Schenkung

Broschüre „Neues von den Zuckerbäckern aus Graubünden. Nachtrag einer Bestandesaufnahme“, 2001

Büro 3a

14.4.2008

Engadin Press, Samedan, Nachlass

Zirka 600 Zeitungen: Engadin Express & Alpine Post, Engadiner Post, Fögl Ladin, Fögl d'Engiadina, St. Moritzer und Davoser Zeitung, Jahrgänge 1860 bis 1930

Depot 10

17.4.2008

Kulturarchiv Oberengadin, Samedan, Kauf

„Il Chalender Ladin“, 2008

Büro 3a

11.6.2008

Späth, Daisy, Celerina, Leihgabe

Brauereien im Alpenraum, ausführliche Dokumentation bestehend aus Manuskripten, Typoskripten, Notizen und Publikationen, 1500-2000

Depot 2, 7a

17.7.2008

Weinhandlung Lareida & Roedel, Zuoz, Nachlass

De-Veck, Pierre, Zuoz, Schenkung

Copial- und Kassabücher, Landkarte, Weinflaschenetiketten, 1750-1980

Depot 5, 70e

17.7.2008

Pinösch, Peider, Genf, Schenkung

Broschüre „La Société du Chant Sacré de Genève de 1977 à 2002“

Büro 11a, Personen A–Z

5.8.2008

von unbekannt, Fund

Zirka 200 Bücher, Kassabuch, Zeitungen, 1860 bis 1990

Depot 11

10.9.2008

Rätisches Museum, Chur, Schenkung

Buch „Puur und Kessler. Sesshafte und Fahrende in Graubünden“, 2008

Büro 3a

26.11.2008

König, Heinrich und Marianne, Mauss, Schenkung
Buch „Schweizergeschichte für Bündner Schulen“ von Dr. F. Prieth, 1919
Depot 1, Sela Vontobel, 1f, Diverse Schenkungen 1

18.12.2008

Kulturarchiv Oberengadin, Samedan, Kauf
„Il Chalender Ladin“, 2009
Büro 3a

30.12.2008

Terra Grischuna AG, Chur, Schenkung
Zeitschrift Terra Grischuna 6/2008, enthält u. a. Bündner Festspiele, Hutmacher
Eugen Fiebiger, Bücher und Bibliotheken, 20 Jahre Kulturarchiv Oberengadin
Büro 4b

Go. Pedretti

Giuliano Pedretti
Vizepräsident

D. Lardelli

Lic. phil. Dora Lardelli
Präsidentin



Freitag, 14. November 2008, besuchten sechs Mitglieder der Tourismusorganisation
"Engadin/St. Moritz" auf Einladung das Kulturarchiv.

Foto: Vorstandsmitglied Dolf Kaiser führt die Gruppe in der "Sela Vontobel"

Erfolgsrechnung 2008

BETRIEBSERTRAG	Aufwand	Ertrag
I. Erträge		177'574.00
6000 Mitgliederbeiträge		7'985.50
6010 Beiträge Life-Members		5'500.00
6020 Beiträge öffentliche Institutionen		60'550.00
6030 Beiträge an Homepage		
6050 Gönnerbeiträge und Führungen		99'565.00
6070 Zinserträge		62.10
6990 Diverse Einnahmen		3'911.40
TOTAL BETRIEBSERTRAG		177'574.00
 BETRIEBSAUFWAND		
I. Personalaufwand	133'451.30	
4000 Honorare und Löhne	119'204.50	
4010 Sozialleistungen	12'425.20	
4050 Spesen Mitarbeiter	1'821.60	
II. Mietzinsaufwand	12'472.55	
4100 Mietzinse	7'488.00	
4110 Raumkosten	4'984.55	
III. Kapitalzinsen	331.55	
4200 Bankspesen	331.55	
IV. Unterhalt und Reparaturen	1829.00	
4300 Unterhalt, Reparaturen, Einrichtungen	1829.00	
4310 Homepage		
V. Abschreibungen	698.00	
4400 Abschreibungen	698.00	
VI. Versicherungsprämien	1'284.30	
4500 Versicherungsprämien	1'284.30	
VII. Strom, Betriebs- und Hilfsmaterial	7'490.30	
4600 Stromkosten	5'704.30	
4610 Telefon und Telefax	1'786.00	
VIII. Büro- und Verwaltungsaufwand	10'326.85	
4700 Büro- und Verwaltungsaufwand	10'326.85	
X. Sonstige Betriebsaufwendungen	7'942.25	
4900 Ankäufe, Restaur. und Registr.	2'435.00	
4920 Archivtechnisches Material	2'979.95	
4990 Diverse Aufwendungen	2'527.30	
TOTAL BETRIEBSAUFWAND	175'826.10	
BETRIEBSGEWINN/-VERLUST		1'747.90
TOTAL	177'574.00	177'574.00

Bilanz 2008

AKTIVEN	Soll	Haben
1. UMLAUFSVERMÖGEN	75'581.17	
I. Liquide Mittel	44'731.17	
1000 Bürokasse	49.30	
1010 GKB CK 322.918.100	41'320.42	
1020 GKB Sparkonto CA 322.918.101	660.10	
1021 GKB Sparkonto CA 322.918.100	2'701.35	
II. Kurzfristige Forderungen	30'850.00	
1050 Debitoren	30'850.00	
III. Transitorische Aktiven		
1090 Transitorische Aktiven		
2. ANLAGEVERMÖGEN	1'049.00	
I. Betriebseinrichtungen	1'049.00	
1100 Mobilier	1.00	
1120 EDV-Anlage	1'048.00	
TOTAL AKTIVEN	76'630.17	
PASSIVEN		
1. FREMDKAPITAL		10'347.70
I. Lieferantenkreditoren		10'347.70
2000 Kreditoren		10'347.70
II. Transitorische Passiven		
2. EIGENKAPITAL		64'534.57
I. Kapital		64'534.57
2100 Vereinskapiial		16.69
2140 Fond für Ankäufe/Restaur. und Registr.		35'538.68
2141 Fond Muntwyler-Stiftung		
2142 Fond Kaiser		10'000.00
2143 Fond Projekt „Hotels-Buch“		18'979.20
TOTAL PASSIVEN		74'882.27
REINVERLUST/-GEWINN		1'747.90
TOTAL	76'630.17	76'630.17

An die
Generalversammlung des
Kulturarchivs Oberengadin

7503 Samedan

Revisionsbericht des Kulturarchivs Oberengadin

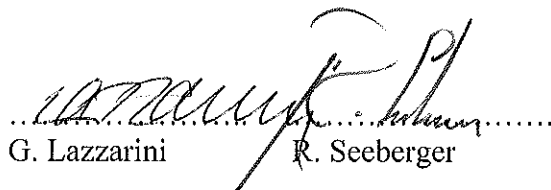
Statutengemäss haben die unterzeichneten Revisoren die abgeschlossene Rechnung des Kulturarchivs Oberengadin vom 1.1.-31.12.2008 im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft und stellen fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist
- bei der Darstellung der Vermögenslage die gesetzlichen und statutarischen Vorschriften eingehalten sind

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung 2008 zu genehmigen sowie den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Samedan, 25. Juni 2009

Die Revisoren:


G. Lazzarini R. Seeberger

Mitgliederliste 2008

Aufgrund von Unvollständigkeiten in der Adressverwaltung verzichtet das Kulturarchiv auf die Aufführung von Titulaturen. Entsprechend werden auch bei Versandadressen die Titulaturen weggelassen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Einzelmitglieder

Abegg	Philipp Roman	Holligenstrasse 89	3008	Bern
Alder	Jakob	Chesa Viroula, Via Stradun	7524	Zuoz
Amacher-Vonmoos	Irma	Mengiots 22	7504	Pontresina
Arquint	Romedi	Chapella	7526	Cinuos-chel
Badrutt	Pierre	Bahnhofstrasse	7477	Filisur
Balsenc	Lucie	4, rue Emile-Yung	1205	Genève
Bass-Mahler	Andrea	Aussergasse 17	7015	Tamins
Bayard	Annina	St. Alban-Rheinweg 170	4052	Basel
Beyeler	Werner	Via Dr. Oskar Bernhard 9	7500	St. Moritz
Bider	Roland	Plazzet 21	7503	Samedan
Bider-Sommer	Ruth	Via Veglia 18	7503	Samedan
Biefer	Kurt	Weststrasse 7	9320	Arbon
Bieler	Gian	Via Crusch	7503	Samedan
Biesterfeld Oertli	Barbara	Hirschgässlein 38	4010	Basel
Blaisse	Mark	Via Maistra 25	7505	Celerina
Bondolfi	Luciana	Weststrasse 26	8620	Wetzikon
Bosshardt	Hans	Stockenstrasse 93a	8802	Kilchberg
Bürkli	Wolfram	Quadrellas 2	7503	Samedan
Burkhalter	Albert	Via Suot Chesas	7512	Champfèr
Carroll-Badraun	Maria	Puoz 5	7503	Samedan
Caviezel	Christian	Rablüzza 15	7550	Scuol
Clavuot	Ottavio	Curtins 110	7530	Zernez
Clavuot	Peider	Mühleweg 19	6030	Ebikon
Conrad	Diane	Via Somplaz 37	7500	St. Moritz
Conrad	Martin	Via Somplaz 37	7500	St. Moritz
Dosch	Leza	Gäuggelistrasse 49	7000	Chur
Duchêne	Judith	Chesa Muragl	7505	Celerina
Duschletta-Forer	Jon	Runatsch 143	7530	Zernez
Ehrat	Felix R.	Blumenrain 4	8126	Zumikon
Eichin	Therese	Martinsbergstrasse 44	5400	Baden
Eisenmann	Karin	Robert Bosch Str. 110	D-70192	Stuttgart
Falet	Jost	Charels Sur	7502	Bever
Fried	Olga	Hauptstrasse 4	7502	Bever
Frischknecht	Jürg	Postfach 120	8042	Zürich
Froriep-von Metsch	Charlotte	Kappelistrasse 6	8002	Zürich
Gammeter	Walter Urs	Via Quadrellas 8	7500	St. Moritz
Gammler-Kiepe	Ruprecht	Beringstrasse 8	D-53115	Bonn
Ganzoni	Annetta	Weissenbühlweg 11	3007	Bern
Ganzoni	Robert	Rastò 152E	7530	Zernez
Gaudenz	Gion	Via da la staziun 4	7505	Celerina
Gericke	Hermann	Seestrasse 40	8700	Küsnacht
Gericke	Veronika	Seestrasse 40	8700	Küsnacht
Germann	Martin	Klosbachstrasse 150	8032	Zürich
Germann	Vreni	Klosbachstrasse 150	8032	Zürich
Giger	Albert	Via Charels Suot	7502	Bever

Giovanoli	Marcello	Chesa Plaz	7502	Bever
Giovanoli	Renato	Pila	7516	Maloja
Hail	Conradin	Reichsgasse 29	7000	Chur
Hedinger	Bettina	Schickstrasse 3	8400	Winterthur
Hochholdinger	Angela	Ährenweg 14	8405	Winterthur
Hochholdinger	Jürg	Ährenweg 14	8405	Winterthur
Hurt	Margrit	Lättenstrasse 43	5436	Würenlos
Jacobs	Walther Jens	Postfach 175	8024	Zürich
Jaeggi	Ruedi	Breitenacher 6	8126	Zumikon
Janett	Jürg	Spisergasse 15	9000	St. Gallen
Juvalta	Vera	Cuort Tschat 6	7505	Celerina
Kaess	Bernard	Chesa Chavagliet	7482	Bergün
Kaiser	Dolf	Carl Spittelerstrasse 69	8053	Zürich
Keller	Karl	Crusch 51	7503	Samedan
Keller	Stefan	Ca Remisa	7606	Promontogno
Kessler	Daniel	Museumstrasse 23	2502	Biel
Kiepe	Gabriele	Industriestrasse 4	D-52156	Monschau
Kneubühler-Barberis	Giovanna	Chesa La Randolina	7512	Champfèr
Kneubühler-Barberis	Hans-Peter	Rütistrasse 50	8044	Gockhausen
Kobelt	Edo	Puoz	7503	Samedan
Koerfer	Christina	Via Curtins 5	7500	St. Moritz
König	Heinrich	Hapfernweg 14	3205	Mauss
Lazzarini	Guido	Via Veglia	7503	Samedan
Lempen	Roland	Seftigenstrasse 55	3123	Belp
Lempen	Ursula	Seftigenstrasse 55	3123	Belp
Lochau	Alfred	il purtretin	7504	Pontresina
Luzi	Angelika		7526	Cinuos-chel
Manatschal	Jon	Crusch 22	7503	Samedan
Matossi	Franco		8585	Schönenbaumgarten
Meles	Brigitte	Gartenstrasse 85	4052	Basel
Meles	Hippolyt	Gartenstrasse 85	4052	Basel
Mettler	Rudolf	Belmontstrasse 1	7006	Chur
Monsch	Gian Anton	im Büelhältli 4	8704	Herrliberg
Morell	Patric	Bügl da la Nina	7503	Samedan
Müller	Dieter J. M.	Aberenrain 38	6340	Baar
Münch-Burckhardt	Sabine	Marschalkenstrasse 41	4054	Basel
Mutzner	Ursulina	Postfach 35	7457	Bivio
Nater	Barbara	Via Fullun 2	7500	St. Moritz
Nicol-Jourdan	Silvia	Chesa Tus-chin	7522	La Punt Chamues-ch
Nicolay	Pol Clo	Charels Sur	7502	Bever
Nievergelt	Thomas	Chiss 14	7503	Samedan
Nogler	Gian Andrea	Birmensdorferstrasse 559	8055	Zürich
Ochsner	Adrienne	Römergasse 5	4058	Basel
Orlando	Antonino	Etzelstrasse 7	8636	Wald
Orlando	Susanne	Etzelstrasse 7	8636	Wald
Pancheri Lenz	Michela	Stelleweg 27	7000	Chur
Pellegrini	Elisabeth	Unterer Rebbergweg 106	4153	Reinach
Perina	Jitka	Waldhof	6314	Unterägeri
Perini	Peter	Säntisstrasse 14	8280	Kreuzlingen
Pernet	Martin	Via Sura	7554	Sent
Pfeiffer-Roth	Robert	Sänggelenstrasse 2	8118	Pfaffhausen
Pfister-Garcia	Pily	Birsigstrasse 125	4054	Basel
Philipp	Hans	Via Maistra	7504	Pontresina

Pohl	Reinhard	Steinacherstrasse 15	8630 Rüti
Puenter	Florio	Via Dim Lej 12	7500 St. Moritz
Pult	Florio	Rue de Bugnons 12	1217 Meyrin
Rauschenbach	Jürg	Via da la Botta	7504 Pontresina
Rehm	Elsbeth	Via Pradè 24	7505 Celerina
Reutter	Fritz	La Pineta, Surlej	7513 Silvaplana
Riederer	Ruth	Via Mezdi 14	7500 St. Moritz
Risch	Dorothea	Bantigerstrasse 12	3006 Bern
Roder	Max	Via Tinus 27	7500 St. Moritz
Ronzi	Guido	Brändiweg 14	6048 Horw
Rothpletz	Pierre	Reutlingerstrasse 14	5000 Aarau
Ruch	Martin	Suot Staziun 4	7500 St. Moritz
Schmid	Sebastian	Hüsliackerweg 4	4105 Biel-Benken
Schmidt-Badraun	Elisabeth	Puoz 5	7503 Samedan
Schmitt	Roland	Spilrücklistrasse	9011 St. Gallen
Segantini	Ragnhild	Casa Segantini	7516 Maloja
Seiler	Margrit	Altersheim	7503 Samedan
Spillmann	Charles	Lindenbergstrasse 6	8700 Küsnacht
Stockar-Keller	Barbara	Mühlematt 66	3007 Bern
Sulser	Verena	Via Suot Crasta 40	7505 Celerina
Tanner	Victor	Oberdorf 3	8553 Eschikofen
Tramèr	Marina	Via Crusch 12	7503 Samedan
Vaitl	Christel	Wilhelmstrasse 15	D-35392 Giessen
von Salis	Katharina	Geologin, Postfach 130	7513 Silvaplana
Walther	Philipp	Via Somplaz 63	7512 Champfèr
Würsch	Renate	Feierabendstrasse 29	4051 Basel
Zingg	Urs-Peter	Sunnehaldeweg 5	8636 Wald
Zischg	Ursula	Via Suot Crasta 28	7505 Celerina

Kollektivmitglieder

Aufwind GmbH	Cho d'Punt 59	7503 Samedan
Gebrüder Pfister AG	Via San Bastiaun 55	7503 Samedan
Costa AG, Hoch- und Tiefbau	Postfach 37	7504 Pontresina
Hotel Waldhaus		7514 Sils-Maria
Mobiglia Badraun SA	Cho d'Punt	7503 Samedan
Verein FBG, Elsbeth Rehm,	Via Pradè 24	7505 Celerina
Verein für Bündner Kulturforschung, Georg Jäger	Reichsgasse 10	7000 Chur

Life Members

a Marca	Reto		6656	Leggia
Albrecht-Brun	Dora	Mozartstrasse 32	6004	Luzern
Arnd	Ueltsch	Hallerstrasse 56	3012	Bern
Asinari di San Marziano	Marina Gilka	Tuor Pitschna	7500	St. Moritz
Bachmann	Heidi	Dmura per attempos	7503	Samedan
Badraun	Christian	Crusch 60	7503	Samedan
Baumgart	Hildegard	Eichleite 46	D-82301	Grünwald b. M.
Berchtold	Poldi	Via Giand'Alva 1	7500	St. Moritz
Bezzola	Gian Andri	Chesa Acla	7514	Sils Maria
Biveroni-Gisel	Nuot	Oberholzstrasse 12	8307	Effretikon
Blarer	Patrick	Plazzet 25	7503	Samedan
Bodmer	Viviane	Habüelstrasse 23	8704	Herrliberg
Böckli	Peter	Via Suvretta 41	7500	St. Moritz
Buchli	Rita	Wannenstrasse 17	8703	Erlenbach
Caratsch	Claudio	Bügl Suot, Chesa 88	7525	S-chanf
Corradini	Daniele	Freudenbergstrasse 86	8044	Zürich
Corradini-Singer	Ursula	Chesa Morell, Via Maistra 37	7505	Celerina
Davoli	Gian Peider	Via Maistra 66	7500	St. Moritz
Degiacomi	Jürg	Romantik Hotel, Chesa Salis	7502	Bever
Dräyer	Uli	Chesa dal Culuoster	7512	Champfèr
Frey-Albrecht	Stefan	Gesellschaftsstrasse 31	3012	Bern
Gensler	Gian A.	Zweiackerstrasse 38	8053	Zürich
Godly	Christina	Chesa Marchetta	7514	Sils-Maria
Godly	Linard		7514	Sils Maria
Graesli	Hans	Kunstmaler	7412	Scharans
Gut	Hannes	Jungstrasse 36	4056	Basel
Härtsch-Rohrer	Ursula	Imbisbühlstrasse 107	8049	Zürich
Hardmeier	Hansruedi	Ränkestrasse 25	8700	Küsnacht
Hayde	Georg	Koempelstrasse 14	D-82340	Feldafing
Heusler	Elisabeth	Glaserbergstrasse 16	4056	Basel
Hirzel	Beat	Engstringerstrasse 1	8952	Schlieren
Jaecklin	Ladina	Geissbergstrasse 46	5400	Ennetbaden
Jaecklin	F. P.	Geissbergstrasse 46	5400	Ennetbaden
Jaecklin-Flury	Leni	Geissbergstrasse 55	5400	Ennetbaden
Kellenberger	Edith	Chesa Fonio	7514	Sils-Maria
Keller	Luzius	Hadlaubstrasse 94	8006	Zürich
Keller-Werenfels	Silvia	Schaffhauser Rheinweg 9	4058	Basel
Kowner	Arina	Heuelstrasse 41	8032	Zürich
Lardelli	Dora	Roticcio	7603	Vicosoprano
Margadant	Silvio	Usserdorf 20	7023	Haldenstein
Meyer	Gian	Plaz	7503	Samedan
Morell	Andrea	Bügl da la Nina	7503	Samedan
Neunhoeffer	Frieder	Curtgins	7422	Tartar
Oltramare	Elisabeth	Südstrasse 66	8008	Zürich
Pedretti	Giuliano	Chesa Turo Pedretti	7505	Celerina
Peter	Henry	Via Somaini 10	6900	Lugano
Pfister	Dieter	Birsigstrasse 125	4054	Basel
Pinösch	Peider	29, av. Du Devin-du-Village	1203	Genève
Pünter	Jürg	Via Dimlej 12	7500	St. Moritz
Ringier	Annette	Üetlibergstrasse 20/41	8142	Uitikon
Saratz	Nuot	Laret	7504	Pontresina

Schmid	Anni	Emil-Frey-Strasse 149	4142 Münchenstein
Schreiber	Adam	Truoch dal Mulin 12	7505 Celerina
Schucan	Jürg	Trichtenhausenstrasse 42	8053 Zürich
Schwedler	Barbara	Niedernhaller Strasse 48	D-74679 Weissbach
Stauss-Jörg	Rosmarie	Predigerstrasse 30	8001 Zürich
Steiner Fahrni	Maria	Guggerweg 17	8702 Zollikon
Singer	Annie	Freudenbergstrasse 86	8044 Zürich
Straub	Ulrich	Artherstrasse 8	6300 Zug
Surber	David	Tramstrasse 143	8050 Zürich
Thun	Susanne	Vietta Saluver 20	7505 Celerina
Vaitl	Dieter	Wilhelmstrasse 15	D-35392 Giessen
von Graffenried	Marlise	Gellertstrasse 43	4052 Basel
Werth	Helge	Chesa Sualba	7514 Sils-Maria
Wilbers	Liselotte	Grillostrasse 16	D-46045 Oberhausen
Wolfensberger	Christian	Seestrasse 79	8803 Rüschlikon
Zahn	Peter-Andreas	Kapellenstrasse 28	4052 Basel
Zahn-Burckhardt	Marie Louise	Kapellenstrasse 28	4052 Basel



Am Dienstag, 9. Dezember 2008, 20.00 Uhr, referierte die Kunsthistorikerin Dora Lardelli in der Chesa Planta Samedan über „Der Dekorationsmaler Kaspar Donatsch (1866-1954) und seine Laterna Magica“. Foto: Der alte Diaprojektor mit Glasdiapositiven, an der Wand hängt eine seiner Dekorationsmalereien

Werden Sie Mitglied oder Gönner des Vereins Kulturarchiv Oberengadin!

Das Kulturarchiv Oberengadin ist eine öffentliche Institution, die Dokumente zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen sammelt und interessierten Kreisen zur Verfügung stellt. Seit der Gründung des Vereins Kulturarchiv Oberengadin/Archiv culturel d'Engiadin'Ota im Jahr 1988 konnten mehrere Hundert Nachlässe und Schenkungen, bestehend aus Dokumenten über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde usw., entgegengenommen und angekauft werden. Zu den bedeutendsten Archivalien zählen der Familien-nachlass der Ärztedynastie Berry aus St. Moritz, der Fotonachlass von Gustav Sommer aus Samedan, bestehend aus rund 40'000 Negativen über das Engadin, 400 sehr alte Fotos der englischen Fotografin Mrs. Main, der Nachlass des St. Moritzer Architekten Max Alioth, derjenige des Dekorationsmalers Kaspar Donatsch aus Celerina und der Künstlernachlass der Bergellerin Elvezia Michel. Weitere Informationen über die Aktivitäten und die Dokumente des Kulturarchivs finden Sie unter www.kulturarchiv.ch.

Zur Bewältigung der Arbeiten, die vor allem aus Verhandlungen mit Besitzern von Archivalien, Ordnungs-, Inventarisations-, Informationsarbeit und Bereitstellung für Benützer bestehen, ist der Verein Kulturarchiv Oberengadin auf Mitglieder, Spenden und Helfer angewiesen. Wir möchten Sie deshalb anfragen, ob Sie dem Verein Kulturarchiv Oberengadin als Mitglied beitreten möchten, eine Spende entrichten und/oder sich für die Erledigung von Arbeiten zur Verfügung stellen könnten.

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihre Mithilfe und verbleiben mit freundlichen Grüssen

Giuliano Pedretti
Vizepräsident

Lic. phil. Dora Lardelli
Präsidentin

Beitrittserklärung

- Einzelmitglied Fr. 50.–
 Life Member Fr. 500.–
 Kollektivmitglied Fr. 100.– und mehr
 Spende Fr.

- Bin an **Mitarbeit** interessiert
Wünsche Zusendung von
Korrespondenz (Einladungen,
Jahresberichte usw.)
 per Post per E-Mail

Name

Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Datum

Unterschrift

Bitte an Kulturarchiv Oberengadin, Chesa Planta, 7503 Samedan, senden.



Die Fotografie der "Fränzli" bei Sils, die sich im Nachlass Camille Hofmann im Kulturarchiv befindet, hat das Rätische Museum in der Ausstellung "Puur und Kessler - Sesshafte und Fahrende in Graubünden" (19. September 2008 bis 25. Januar 2009) als Rückwand für die Inszenierung der legendären Musikgruppe verwendet.



Das Kulturarchiv Oberengadin feierte am 11. August 2008 sein 20-Jahr-Jubiläum. Die Führungen durch das Archiv und die Vorträge in deutscher und italienischer Sprache wurden rege besucht. Foto: Blumenarrangement von Lydia Albrecht im Büro des Kulturarchivs



KULTURFÖRDERUNG
KANTON GRAUBÜNDEN



PROMOZIUN DA LA CULTURA
CHANTUN GRISCHUN



ihr schreiner

FRIEDAG



fried ag, ihr schreiner, 7502 bever
tel. 081-852 51 19, fax. 081-852 49 61
www.fried.ch, mail@fried.ch

innenausbau, küchenbau, restaurationen
massivholzmöbel, türen und schränke

kopien - manser

kopien -